



大会

Distr.: General
22 May 2012
Chinese
Original: English

联合国国际贸易法委员会

贸易法委员会法规的判例法
(法规判例法)

目录

	页次
与《联合国国际货物销售合同公约》（《销售公约》）有关的判例	3
判例 1148: 《销售公约》第 19(3)条; 第 26 条; 第 47 条; 第 48 条; [第 75 条]; 第 80 条 – 斯洛文尼亚: 最高法院: III Ips 90/2008 (2011 年 9 月 13 日)	3
判例 1149: 《销售公约》第 1(1)(a)条; 第 6 条 – 斯洛文尼亚: 采列高等法院: VSC sklep Cpg 33/2011 (2011 年 6 月 8 日)	4
判例 1150: 《销售公约》第 75 条 – 斯洛文尼亚: 马里博尔高等法院: VSM sklep I Cpg 243/2010 (2010 年 10 月 21 日)	5
判例 1151: 《销售公约》第 1(1)(a)条; 第 16(1)条 – 斯洛文尼亚: 卢布尔雅那高等法院: VSL sodba in sklep I Cpg 951/2006 (2008 年 4 月 9 日)	6
判例 1152: 《销售公约》第 18(2)条; 第 18(3)条 – 斯洛文尼亚: 科佩尔高等法院: VSK sodba I Cpg 125/2006 (2007 年 2 月 9 日)	6
判例 1153: 《销售公约》第 1(1)(a)条; 第 7(2)条; 第 25 条; 第 40 条; 第 49(1)(a)条; 第 78 条; 第 81(2)条; 第 88 条 – 斯洛文尼亚: 卢布尔雅那高等法院: VSL sodba I Cpg 1305/2003 (2005 年 12 月 14 日)	7
与《国际货物销售时效期限公约》（1980 年修订本）（《时效公约》）和《联合国国际货物销售合同公约》有关的判例	
判例 1154: 1980 年《时效公约》（修订本）第 8 条; [第 10(1)条]; 第 24 条; 《销售公约》第 78 条 – 斯洛文尼亚: 卢布尔雅那高等法院: VSL sodba I Cpg 972/2010 (2010 年 10 月 13 日)	8



导言

联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）曾拟订不少公约和示范法，各国参照这些公约和示范法做出许多法院裁定和仲裁裁决，本摘要汇编是收集和传播这类资料系统工作的一部分。目的是便利参照与这些法律文本国际性相一致的国际准则对这些文本做出统一的解释，而不是纯粹按照国内法律概念和传统进行解释。《使用指南》（A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1）提供了有关该系统特征及其使用情况的更为完备的信息。法规判例法文件可在贸易法委员会网站（www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do）上查阅。

各期法规判例法均在首页的目录中列出本集摘要所载每一判例的详细卷宗号，以及经法院或仲裁庭解释或参照的每项法规的具体条款。在每一判例标题下列出了裁决原文全文的互联网网址（URL）以及联合国正式语文译文（如果有）的互联网网址（请注意，提及联合国正式网站以外的其他网站并不表示联合国或贸易法委员会对该网站表示赞同；此外，网站经常变更；本文件所载的所有互联网网址截至本文件提交之日是可以使用的）。帮助解释《贸易法委员会仲裁示范法》的判例摘要列有一些关键词参引，这些关键词与贸易法委员会秘书处同各国通讯员协商编写的《贸易法委员会国际商事仲裁示范法术语汇编》中所载关键词是一致的。帮助解释《贸易法委员会跨国界破产示范法》的判例摘要也列有一些关键词。在贸易法委员会网站所提供的数据库上可参照所有关键识别特征查找这些摘要，这些关键识别特征即国名、法律文本、法规判例法的判例号、法规判例法的期号、裁定日期或任何这类特征的混合。

本摘要由各国政府指定的国家通讯员编写或由个人撰稿者编写；在特殊情况下，可以由贸易法委员会秘书处自行编写。应当指出的是，无论是国家通讯员还是直接或间接参与过这一系统工作的任何人都不对任何错误、疏漏或其他不足之处承担任何责任。

版权©2011 年联合国
奥地利印刷

版权所有。欢迎申请版权转载本文或其中部分内容，申请应向联合国出版物委员会秘书提出，地址：美利坚合众国，N.Y. 10017，纽约，联合国总部。各国政府和政府机构可不经许可而自行转载本文或其中部分内容，但务请将转载事宜通知联合国。

与《联合国国际货物销售合同公约》（《销售公约》）有关的判例

判例 1148：《销售公约》第 19(3)条；第 26 条；第 47 条；第 48 条；[第 75 条]；
第 80 条

斯洛文尼亚：最高法院

III Ips 90/2008

卢布尔雅那高等法院：VSL sodba I Cpg 1100/2005

2011 年 9 月 13 日

原文斯洛文尼亚文

斯洛文尼亚文刊载于：

www.sodisce.si/znanje/sodna_praksa/vrhovno_sodisce_rs/2010040815258125/

双方当事人（均在《销售公约》缔约国有营业地）订立了水泵和油泵销售合同。关于付款事宜，双方同意由买方（原告）开立不可撤销信用证以确保支付水泵和油泵货款。在买方开立信用证之后，卖方提出异议，称买方未正确填写信用证。之后，卖方拒绝发货，除非买方预付货款。买方要求卖方提供信用证条款文本，而卖方并未照做。买方随后在别处购买了同等货物，并要求卖方赔偿替代交易价格与合同价格之间的差额。

初审法院做出了支持买方的判决，适用《销售公约》并判给所要求的赔偿金。卖方提出上诉，称合同依然有效，所判定的赔偿金也并不适当。

上诉法院首先解决合同是否经过更改从而要求买方预付货款的问题。上诉法院审查了合同格式，称根据《销售公约》第 19(3)条，添加或更改有关付款的条件均被视为在实质上变更发价。法院由此判决，在已经订立合同的情况下，此类更改的付款条件会从根本上改变了合同条款，因此，要使更改生效必须获得双方当事人同意。由于买方并未同意更改付款方式并坚持要求卖方履行（原始）合同，因此法院认定合同并未得到有效更改。法院认为卖方所依据的是并未在合同中达成一致的付款方式。

法院进一步认定，即使认为信用证不符合合同规定，卖方也不能以此为依据。即根据《销售公约》第 80 条规定，一方当事人因其行为或不行为而使得另一方当事人不履行义务时，不得声称该另一方当事人不履行义务。卖方如果认为信用证不符合合同规定，应向买方发送开立新的信用证所需的相关资料。因此，法院认定卖方不得声称买方不适当履行关于信用证的义务，因为这是由卖方自身所造成的。

关于卖方声称合同依然有效，法院认定，如果卖方没有根据第 47 条规定在额外时限内履行其义务，或者卖方根据第 48 条规定在交货日期之后对不履行义务做出补救，不论合同是否有效，买方均保留要求赔偿损害的权利。在此案中，由于买方安排了一段额外交货时间，而卖方没有履行义务，因此法院裁定买方有权获得因卖方违反合同而造成的损害的赔偿。

基于所有这些情形，上诉法院确认了初审法院的裁决。随后，卖方提出了修改裁定的请求，声称适用法律错误。

最高法院同意了该请求，认定上诉法院确实误用了《销售公约》。最高法院称，只有在合同无效的情况下，才能获得合同价格与替代交易价格之间的差额赔偿，而根据《销售公约》第 26 条规定，宣告合同无效的声明，必须向另一方当事人发出通知，方始有效。由于并无证据表明双方当事人中的一方是否实际发出通知，因此最高法院推翻了上诉法院和初审法院的裁决并将案件发还复审。

判例 1149：《销售公约》第 1(1)(a)条；第 6 条

斯洛文尼亚：采列高等法院

VSC sklep Cpg 33/2011

2011 年 6 月 8 日

原文斯洛文尼亚文

斯洛文尼亚文刊载于：

www.sodisce.si/znanje/sodna_praksa/visja_sodisca/2010040815262021/

2007 年 6 月 20 日，一个波兰纸袋生厂商与一个斯洛文尼亚买方建立了有关特制纸袋销售的长期销售关系。在合同中，双方当事人同意合同的适用法律为“民法典和相应的共同法规”。

2008 年 1 月，买方将销售合同下的权利与义务转让给另一个买方，新的买方与卖方对此均一致认同。一个月之后，卖方向新的买方开具了货物发票、纸型制备费用和货物运输费用的发票。买方拒绝支付发票，称自己并未与卖方订立销售关系合同，是原始买方订购了货物。

初审法院称由于双方当事人均在缔约国有营业地，因此适用了《销售公约》第 1(1)(a)条。初审法院做出了支持卖方的裁决，认定“新的”买方必须支付货款。被告提起上诉。

上诉法院首先解决个人代位的问题，认为依照斯洛文尼亚法律，权利与义务已经从原始买方有效转让给了新的买方。尽管申诉人没有就决定中关于适用法律的部分提出上诉，但是上诉法院主动处理了这个问题。上诉法院认定，由于销售合同规定该合同应适用“民法典和相应的共同法规”，所以初审法院本应将当事人双方的意愿考虑在内。因此，初审法院本应裁定双方当事人是否意欲根据《销售公约》第 6 条规定不适用《销售公约》。上诉法院称，由于初审法院没有澄清该问题，因此不清楚双方当事人考虑的是哪部法典。

因此，上诉法院推翻了初审法院的裁决并将案件发还复审，同时指出在案件复审时，初审法院应全面彻底地澄清适用法律的问题。

判例 1150：《销售公约》第 75 条

斯洛文尼亚：马里博尔高等法院

VSM sklep I Cpg 243/2010

2010 年 10 月 21 日

原文斯洛文尼亚文

斯洛文尼亚文刊载于：

www.sodisce.si/znanje/sodna_praksa/visja_sodisca/2010040815251596

1995 年，一个奥地利卖方根据多个销售合同向一个斯洛文尼亚买方出售了打印机。买方仅支付了部分货物价款，并在机器交付后开始使用。

由于买方没有支付全部货物价款，因此卖方宣布合同无效并于 1998 年 2 月 2 日在提交初审法院的另一宗诉讼中要求返还机器。随后，买方提出反诉，要求卖方返还已经支付的部分价款，而卖方则对此提出异议，称已经支付的价款金额至少与因买方使用机器造成机器价值减损所遭受的损失一样高。

法院在 2000 年对该诉讼做出判决，确认存在着所有三宗诉求，并将买方要求返还已经支付的部分价款的诉求与卖方要求因价值减损造成的损失诉求相抵消。

2001 年，在收回仍然存放在买方场地的机器之后，卖方以 180,000.00 德国马克的价格将机器卖给另一个斯洛文尼亚买方。随后，它对最初买方再次提起诉讼，要求赔偿因买方使用机器造成价值减损而带来的价值 125,977.21 欧元的剩余损失。这是合同商定的货物价格与替代货物交易所得价格之间的欧元差额。它还提出索赔该欠款的法定利息。

初审法院判给卖方部分损失索赔金，数额为 96,992.48 欧元。法院判决由卖方支付买方的诉讼费用。双方当事人均提出上诉。

在上诉阶段，买方辩称初审法院没有正确裁决卖方是否履行了《销售公约》第 75 条规定的条款，以及替代交易的价格是否实际反映了货物的市场价值。

上诉法院适用了《销售公约》。

关于卖方对合同价格与替代交易所得价格之间的差额索赔，法院首先试图判定是否履行了《销售公约》第 75 条的条款，即卖方是否在宣告合同无效后一段合理时间内以合理方式转售货物。买方称卖方没有以合理方式转售货物，因为其所获得的价格低于市场价值。而另一方面，卖方坚持认为，作为一个不熟悉斯洛文尼亚市场情况的外国公司，它认为转售价格是很好的。实际上，它是经过谈判在新的买方最初发价的基础上加价 30% 得到的该价格。

上诉法院裁决，替代货物销售的方式是否合理，不能仅从货物的市场价格这一点来确定。法院认为，在法庭判例和学术论著中持有一个共同立场，即要求通过考虑卖方的主观特性（例如，外国/本国实体、对市场的了解以及业务联系）和货物的客观特性（例如，货物是否是针对市场有限的专门行业还是用于一般消费）来确定卖方是否做出了适当的努力。

由于初审法院未能澄清卖方是否根据《销售公约》第 75 条规定以合理方式转售货物，因此上诉法院驳回判决并下令复审。

判例 1151：《销售公约》第 1(1)(a)条；第 16(1)条

斯洛文尼亚：卢布尔雅那高等法院

VSL sodba in sklep I Cpg 951/2006

2008 年 4 月 9 日

原文斯洛文尼亚文

斯洛文尼亚文刊载于：

www.sodisce.si/znanje/sodna_praksa/visja_sodisca/43709

摘要编写人：Peter Rižnik

一个斯洛文尼亚买方向一个奥地利卖方发出一份货物订单，卖方于 1999 年 10 月 8 日确认收到发价。1999 年 10 月 14 日，买方向卖方发出发价撤销通知，卖方立即通知买方不可能撤销，因为货物已于 10 月 12 日交付承运人。买方拒绝支付合同价款，称其在收到已向货运代理人交付货物的通知之前就已经撤销了发价。

卖方向初审法院提起诉讼，要求买方支付价款。法院裁定买方的撤销声明不具有法律效应，因为卖方已经全部履行了合同规定的义务。

买方提出上诉。

由于双方当事人在缔约国均有营业地，因此上诉法庭适用《销售公约》第 1(1)(a)条。

上诉法院提请双方当事人注意《销售公约》第 16(1)条，该条规定如果撤销通知于被发价人发出接受通知之前送达被发价人，发价得予撤销。法院认定，由于卖方在 1999 年 10 月 14 日收到撤销声明，这个时间晚于其于 1999 年 10 月 8 日送达接受买方发价通知的时间，甚至晚于其交付货物以全部履行销售合同下的义务的时间，因此买方的撤销声明不具有法律效应。

因此，上诉法庭撤销买方对初审法院判决的申诉，完全维持判决。

判例 1152：《销售公约》第 18(2)条；第 18(3)条

斯洛文尼亚：科佩尔高等法院

VSK sodba I Cpg 125/2006

2007 年 2 月 9 日

原文斯洛文尼亚文

斯洛文尼亚文刊载于：

www.sodisce.si/znanje/sodna_praksa/visja_sodisca/40501

一个斯洛文尼亚买方和一个外国卖方建立了鱼类和其他海鲜销售的长期合同关系。2004 年 3 月 23 日，买方发出了新的货运订单，而卖方并未发货。

在卖方向初审法院要求买方支付一笔不相关的欠款之后，买方提出反诉，称卖方因未发货而违反合同，并要求赔偿包括利润损失在内的款额。卖方答复称买方 2004 年 3 月 23 日的文件并不构成发价，仅仅只被认为是询价。该立场得到了初审法院的确认。

上诉法院裁决对该争端适用《销售公约》。法院提请双方当事人注意第 18(3)条，该条规定，如果根据该项发价或依照当事人之间确立的习惯作法或惯例，被发价人可以做出某种行为，例如与发运货物或支付价款有关的行为，来表示同意，而无须向发价人发出通知，则接受于该项行为做出时生效，但该项行为必须在第 18(2)条所规定的期间内做出。根据此规定，法院认定，即使 2004 年 3 月 23 日的文件可以被认为是一种发价，但是合同仍未有效订立，因为卖方既没有做出反应也没有发货，也就是卖方没有同意订立合同。

因此，上诉法院驳回了诉讼请求，并维持初审法院的判决。

判例 1153：《销售公约》第 1(1)(a)条；第 7(2)条；第 25 条；第 40 条；第 49(1)(a)条；第 78 条；第 81(2)条；第 88 条

斯洛文尼亚：卢布尔雅那高等法院

VSL sodba I Cpg 1305/2003

2005 年 12 月 14 日

原文斯洛文尼亚文

斯洛文尼亚文刊载于：

www.sodisce.si/znanje/sodna_praksa/visja_sodisca/36787/

一个德国买方（原告）和一个斯洛文尼亚卖方（被告）建立了门和门框销售的长期合同关系，卖方为买方制造门和门框，随后根据买方的单独订单销售。买方一直预支单独货运的价款。

买方于 2001 年 6 月 4 日预支了 18.000,00 德国马克之后出现争端。2001 年 6 月 8 日，卖方出具了一份形式发票，证明是销售 119 扇门和 123 副门框的发价，但价格有所提高。随后，卖方交付托运了 22 扇门和 174 副门框，尽管买方此前已经告知其向来需要数量大致相等的门和门框，这样才能向其买方交付成套的门和门框。

初审法院称，卖方明知为使买方将产品配套，其应交付数量大致相等的门和门框。法院补充说，卖方清楚买方与最终买方之间的合同关系，在此关系下，卖方有义务交付由一扇门和一扇副门框组成的配套产品。卖方辩称买方没有说明预付款所涉及的货物，因此卖方自行选择了提前为买方准备好的托运物品，法院对此予以驳回。法院判决，考虑到形式发票上确实注明了货物，并且卖方知道买方需要相等数量的门和门框，因此卖方没有履行遵照合同发货的合同义务。

上诉法院适用了《销售公约》第 1(1)(a)条，因为双方当事人均在缔约国有营业地。法院判决，由于卖方交付了 22 扇门和 174 副门框，因此确实违反了合同。法院认为，根据《销售公约》第 25 条规定，这构成了根本违反合同，因为买方被剥夺了根据合同规定有权期待得到的东西，也就是说无法组装成套产品用于

转售。因此，买方有权根据第 49(1)(a)条宣布合同无效。因为卖方了解关于货物不符的事实，法院进一步根据第 40 条规定裁决，卖方无权由此声称买方延迟发出通知。

法院指出，尽管初审法院适用《斯洛文尼亚债务法》就违反合同情形做出判决，但是该法载有与《销售公约》第 81(2)条相同的条款，即已履行合同的一方可以要求另一方归还其按照合同提供的货物或支付的价款。因此，法院维持初审法院判定卖方归还已收价款的判决。在宣布合同无效之后，买方还试图将已交付货物归还卖方，而卖方拒绝接受。因此，买方根据第 88 条规定予以出售以尽量减少储存费用。法院认定，买方以适当方式出售货物并且得到了适当的价款。法院进一步判决卖方赔偿买方因储存货物所产生的费用。

法院还认定，根据《销售公约》第 78 条，买方有权对拖欠金额收取利息。在查阅《销售公约》第 7(2)条并适用法庭的法律冲突细则后，法院认定可适用斯洛文尼亚法律来判定利率问题。

因此，上诉法院驳回了诉讼请求，并确认初审法院的裁决。

判例 1154: 1980 年《时效公约》（修订本）第 8 条；[第 10(1)条]；第 24 条；《销售公约》第 78 条

斯洛文尼亚：卢布尔雅那高等法院

VSL sodba I Cpg 972/2010

2010 年 10 月 13 日

原文斯洛文尼亚文

斯洛文尼亚文刊载于：

www.sodisce.si/znanje/sodna_praksa/visja_sodisca/2010040815253998

初审法院判决被告（一家白俄罗斯公司）支付原告（一家斯洛文尼亚公司）销售合同下的损失，共计 563,777.00 欧元。

被告就此裁决向上诉法院提出上诉，认为由于已经过了《时效公约》第 8 条规定的四年时效，因此支付金额的要求已经失效。被告辩称时效期从可以声称履行义务之日起生效。斯洛文尼亚和白俄罗斯均为《时效公约》缔约国。

初审法院裁决，被告未能及时说明各个索赔的各个时效期从何时开始并于何时届满。

上诉法院维持原判，并补充指出，根据《时效公约》的规定，法院无法自行考虑时效期届满问题，因为第 24 条规定，在任何法律程序中，时效期届满问题只有在程序的当事方援引时才应予以考虑。援引届满需要提供有关时效期何时开始和届满的说明，而被告在初审法院的法律程序期间并未予以提供。

除了索赔时效的问题之外，上诉法院还处理了利息问题。法院认定，由于双方当事人在不同缔约国内有营业地，因此可对本合同适用《销售公约》。关于所主张的利息问题，法院指出，根据《销售公约》第 78 条，如果一方当事人没有支付价款或任何其他拖欠金额，另一方当事人有权对这些款额收取利息。法院

认为《销售公约》不管束利息计算问题。因此，法院根据法律冲突细则适用卖方本国（斯洛文尼亚）的法律，在此问题上该法载有“不超过两倍”的原则。由于所主张的利息金额超过了本金，因此上诉法院推翻了初审法院关于要求被告支付超过本金的利息的裁决。
